

Folketingssekretariatet

10 APR. 1978

STORMGADE 10  
 1470 KØBENHAVN K.  
 TELEFON: (01) 12 28 25

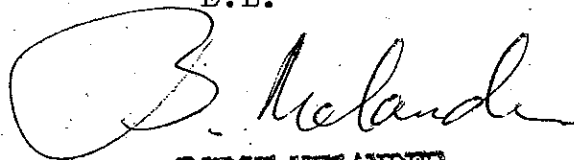
60x1 BILAG M.1 NR 400.C.2-0  
 (BEDES ANFØRT VED BESVÆRELSE)

Modtaget  
 kl. 10.45  
 10 APR 1978

DATE 10. april 1978

./.  
 Til fordeling blandt medlemmerne af folketingets  
 markedsudvalg og disses stedfortrædere fremsendes  
 hoslagt i 60 eksemplarer notat vedrørende formand-  
 skabets konklusioner for så vidt angår de kommunau-  
 tære spørgsmål, der blev drøftet på Det europæiske  
 Råds møde i København den 7.-8. april 1978.

P.M.V.  
 E.B.



BØRGE NELANDER

UDENRIGSMINISTERIET  
DEPARTEMENTET FOR UDENRIGSØKONOMI  
Markedsafdelingen

Til medlemmerne af Folketingets  
markedsudvalg samt disses  
stedfortrædere

STORMGADE 10

1470 KØBENHAVN K.

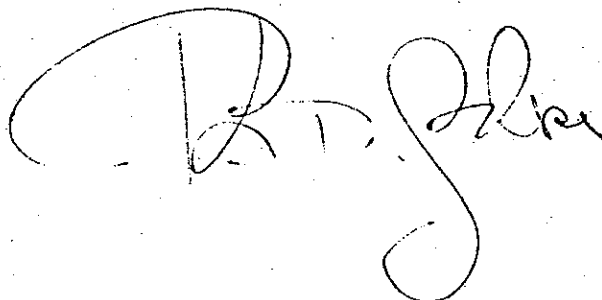
TELEFON: ~~124825~~ (01) 124825

div BILAG M.1 NR 400.C.2-0.  
(BEDES ANFØRT VED BESVARELSE)

DATE 10. april 1978

./.

Til medlemmernes underretning vedlægges i foreløbig udgave teksten til formandskabets konklusioner for så vidt angår de kommunautære spørgsmål, der blev drøftet på Det europæiske Råds møde i København den 7.-8. april 1978.



Det europæiske Råds møde  
i København den 7. - 8.  
april 1978.

## I. Den økonomiske og sociale situation

Det europæiske Råd var enigt om, at Fællesskabet og dets medlemslande i de kommende tre måneder skal opstille en fælles strategi med det formål at vende den nuværende utilfredsstillende tendens i Fællesskabets økonomiske og sociale situation. Det europæiske Råd var overbevist om, at gennemførelsen af denne beslutning vil udgøre et vigtigt bidrag til de samlede internationale bestræbelser på at skabe fremgang i verdensøkonomien. Den vil samtidig lette fremskridt mod den økonomiske og monetære union.

Den fælles strategi vil omfatte økonomiske og monetære forhold, beskæftigelse, energi, international handel, industrielle spørgsmål og forbindelserne med udviklingslandene.

Det europæiske Råd anmodede Rådet (almindelige anliggender) om at koordinere Rådets bestræbelser i dets forskellige sammensætninger, og at forberede de nødvendige konklusioner fra Det europæiske Råd på mødet i juli 1978.

1. Det europæiske Råd anså det som væsentligt, at Fællesskabet omkring midten af 1979 er nået op på en årlig vækstrate på 4,5%.

Med henblik herpå vil Fællesskabet i de kommende måneder vurdere virkningerne af den nuværende nationale økonomiske politik og på grundlag heraf fastslå behovet for - og i påkommende tilfælde fastlægge hvilket spillerum, medlemsstaterne har til rådighed for yderligere samordnede foranstaltninger til gennemførelse af den nødvendige vækst inden for Fællesskabet.

I løbet af samme periode vil Fællesskabet ved fælles foranstaltninger støtte medlemsstaternes aktion og i højere grad benytte sig af bestående fælles muligheder for at lette de nuværende begrænsninger for medlemsstaternes aktioner.

I denne forbindelse henviste Rådet til Fællesskabets såkaldte lånefacilitet. Den opfordrede endvidere Styrelsesrådet for EIB til på sit juni-møde at vedtage en fordobling af bankens kapital.

2. Det europæiske Råd drøftede den påtrængende nødvendighed for øget valutarisk stabilitet både inden for Fællesskabet og på verdensplan. I denne sammenhæng erkendte det behovet for at undgå skadelige kapitalbevægelser.
3. Det europæiske Råd udtrykte sin dybe bekymring over de vedvarende høje arbejdsløshedstal og enedes om, at en forbedring i beskæftigelsessituationen er et hovedmål for Fællesskabets samlede strategi. Det fremhævede i denne forbindelse betydningen af Fællesskabets vækstsmål.

Det europæiske Råd nåede til enighed om, at nødvendigheden af supplerende særforanstaltninger for at bekæmpe arbejdsløsheden, navnlig blandt de unge, skulle undersøges.

Det europæiske Råd var enig med Det stående udvalg for Beskæftigelse om, at den bedste måde at klare arbejdsløshedsproblemet på er at skabe nye arbejdspladser gennem en aktiv økonomisk politik og en aktiv beskæftigelses- og investeringspolitik, men at det nærmere må undersøges, om fordeling af arbejdet kan bidrage til at mildne de øjeblikkelige alvorlige beskæftigelsesproblemer.

4. Det europæiske Råd var overbevist om, at en varig international økonomisk stabilitet i betydelig grad afhænger af kraftige bestræbelser i alle industrilande for at mindske afhængigheden af importeret olie gennem energibesparelser og øget energiproduktion.

Det europæiske Råd var enigt om, at den store efterspørgsel efter importeret olie er et alvorligt problem for Fællesskabet. Mere fuldstændige og kraftige bestræbelser både på nationalt plan og på fællesskabsplan for at mindske efterspørgslen efter og øge tilførslen af energi inden for Fællesskabet er påtrængende nødvendige. Det erkendte, at dette forudsætter betydelige investeringer. Sådanne aktioner vil blive prioriteret højt, fordi de samtidig vil fremme den økonomiske aktivitet, skabe nye arbejdspladser og forbedre betalingsbalancen.

5. Det europæiske Råd enedes om, at vedvarende vækst i verdenshandelen er afgørende nødvendig for at fremme den økonomiske genrejning i verden. Derfor må protektionistiske tendenser modstås. En hurtig og heldig afslutning af de multilaterale handelsforhandlinger vil øge tilliden til verdens handelssystem.

Det europæiske Råd var enigt om, at der bør gøres yderligere fremskridt med henblik på at fjerne hindringerne for frie varebevægelser i Fællesskabet.

6. Det europæiske Råd fremhævede betydningen af at få genoprettet konkurrenceevnen inden for industrier, der er i vanskeligheder. Dette er stadig det væsentligste mål for de enkelte landes og for Fællesskabets politik på dette område. I denne sammenhæng fremhævede det nødvendigheden af på europæisk plan at oprette et tresidet grundlag for at løse de alvorlige problemer i forbindelse med strukturel overkapacitet i en række industrigrene samt at fremme tilblivelsen af industristrukturer, der kan bestå over for konkurrencen på verdensplan.

7. Det europæiske Råd påpegede, at opnåelsen af en større indre sammenhang, også derved, at skævhederne i forholdet mellem regionerne mindskes, er et af de prioriterede formål i forbindelse med opbygningen af Fællesskabet.
8. Det henviste til Ministerrådets (landbrugsministrenes) resolutioner fra november 1975 og juli 1976, hvori det erkendtes, at det er nødvendigt med en fornyet behandling af landbrugsproblemerne i Fællesskabets middelhavsområder.

På denne baggrund fandt Det europæiske Råd, at Rådet (landbrugsministrene) må søge at nå frem til en afgørelse omkring slutningen af april, hvorved der tages hensyn til Kommissionens forslag.

9. Det europæiske Råd påpegede, at en almindelig forøgelse af bistanden til udviklingslandene vil fremme disses mulighed for at spille en større rolle i den almindelige bedring af verdensøkonomien.

Det europæiske Råd bekræftede på ny Fællesskabets vilje til at bidrage konstruktivt til fremskridt i Nord/Syd-dialogen for at fremme en mere retfærdig og rimelig verdensøkonomisk orden.

10. Det europæiske Råd henstillede til Rådet i dets forskellige sammensætninger, at det i løbet af de kommende tre måneder tager de nødvendige skridt med henblik på de ovennævnte mål.

II. Det økonomiske og sociale Udvalg

Det europæiske Råd tilsluttede sig den i Annex A indeholdte konklusion.

III. Forbindelserne med Japan

Det europæiske Råd tilsluttede sig den i Annex B indeholdte konklusion.

IV. Direkte valg til Europa-Parlamentet og erklæring om demokrati

Det europæiske Råd tilsluttede sig den i Annex C indeholdte konklusion. Samtidig vedtog Det europæiske Råd en erklæring om demokrati, som indeholdt i Annex D.

V. Den europæiske Fond

I fortsættelse af principbeslutningen på Det europæiske Råds møde den 5.-6. december 1977 fastlagde stats- og regeringscheferne fondens målsætning og opgaver og enedes om rammerne for fondens struktur og finansiering, som indeholdt i Annex E og F. Det europæiske Råd vedtog, at de formelle aftaler om fondens oprettelse skal gennemføres hurtigst muligt.

Fonden vil få sæde i Paris.

VI. Havforurening

Det europæiske Råd tilsluttede sig den i Annex G indeholdte konklusion.

Det europæiske Råds  
møde i København  
den 7.-8. april 1978

Konklusioner vedrørende  
Det økonomiske og sociale Udvalg:

"Det europæiske Råd gav udtryk for den vægt, det tillægger Det økonomiske og sociale Udvalgs virksomhed. Det opfordrer alle implicerede parter til i forbindelse med nybesættelsen af Udvalget i september 1978 at medvirke til at opnå øget effektivitet i Udvalgets arbejde henset til Udvalgets rolle i forbindelse med EF's beslutningsproces."



### Konklusioner vedrørende forbindelserne med Japan

Det europæiske Råd påhørte rapporten fra formanden for Kommissionen om de fremskridt, der er gjort med hensyn til opfyldelsen af det mandat, der blev givet ham af Det europæiske Råd på dets seneste møde i december, til at udbygge og forstærke sine konsultationer med den japanske regering, navnlig for så vidt angår overskuddet på den japanske handelsbalance set på baggrund af verdensøkonomien som et hele.

Det europæiske Råd var enigt om, at fælleskommuniqueet EØF-Japan kun kunne betragtes som et første skridt i fortsættelsen af forhandlingerne med den japanske regering, som bør føres intensivt på grundlag af de retningslinjer, som Ministerrådet blev enigt om i februar måned. Det europæiske Råd mærkede sig med tilfredshed konklusionerne fra Ministerrådets samling den 3. og 4. april og henledte opmærksomheden på, at det er nødvendigt, at Japan træffer egnede foranstaltninger med henblik på hurtigt at nedbringe overskuddet på den japanske betalingsbalances løbende poster, der fortsat vækker bekymring.

Det europæiske Råd anmodede formanden for Kommissionen og Ministerrådet om at følge sagen opmærksomt og færdiggøre rapporten med henblik på behandling på næste samling i juli.

Konklusioner vedrørende datoen for de  
direkte valg til Europa-Parlamentet:

"Stats- og regeringscheferne noterer med tilfredshed, at forløbet af lovgivningsprocedurerne i medlemslandene med henblik på afholdelse af almindelige direkte valg til Forsamlingen nu nærmer sig sin afslutning. De er efter en gennemgang af egnede datoer for valgets afholdelse nået til enighed om, at valget til Forsamlingen skal afholdes den 7.-10. juni 1979".

Erklæring om demokratiet

Ved et møde i Det europæiske Råd har regeringscheferne fremsat følgende erklæring:

Direkte almindelige valg af medlemmerne til Europa-Parlamentet er en begivenhed af afgørende betydning for De europæiske Fællesskabers fremtid og et levende udtryk for de demokratiske idealer, som er fælles for alle deres folk.

Fællesskaberne er grundlaget for den stadig snævrere sammenlutning mellem de europæiske folk, som Rom-traktaten sigter på; selve oprettelsen af Fællesskaberne markerede deres grundlæggeres faste vilje til at styrke beskyttelsen af fred og frihed.

Stats- og regeringscheferne bekræfter, som udtrykt i Københavns-erklæringen om den europæiske identitet, deres vilje til at sikre respekten for de retlige, politiske og moralske værdier, som de bekender sig til, og for principperne for det repræsentative demokrati, retsstatsprincippet, den sociale retfærdighed og menneskerettighederne.

Anvendelsen af disse principper indebærer en pluralistisk demokratisk styreform, som garanterer, både at forskellige

opfattelser kan blive repræsenteret inden for de forfatningsmæssige rammer og den nødvendige beskyttelse af menneskerettighederne.

Stats- og regeringscheferne tilslutter sig Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens fælles erklæring, hvori disse institutioner udtrykker deres vilje til at respektere de grundlæggende rettigheder i deres stræben efter at nå Fællesskabets mål.

De erklærer højtideligt, at respekten for og videreførelsen af det repræsentative demokrati og menneskerettighederne i hver af medlemsstaterne er væsentlige elementer i medlemskab af De europæiske Fællesskaber.

---

## I. JURIDISK GRUNDLAG

1. Stiftelsen oprettes ved aftaler, der indgås af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet. Med henblik på, at Stiftelsen skal kunne træde i funktion snarest muligt, drager disse repræsentanter omsorg for, at de bestemmelser, der ikke kræver medvirken fra de nationale parlamenters side, straks træder i kraft i henhold til de regler, de fastlægger.

## II. MÅLSÆTNING OG OPGAVER

2. Stiftelsen har til formål at øge den indbyrdes forståelse mellem Fællesskabets folk, at fremme kendskabet til den europæiske kulturarv med dens rige facetter og dens enhed samt at skabe større forståelse for opbygningen af Europa.
3. Stiftelsens aktioner skal supplere dels dem, der iværksættes af andre institutioner eller organisationer, der virker på samme område på nationalt, bilateralt eller internationalt plan, dels Fællesskabets programmer. Stiftelsen skal under iagttagelse af bestående institutioners eller organisationers selvbestemmelsesret, virke som katalysator for de foranstaltninger, der iværksættes, og til enhver tid sørge for, at overlapning undgås.

Stiftelsens virksomhed skal principielt være af indirekte karakter; den skal styre og fremme foranstaltninger, der iværksættes af andre institutioner eller organisationer, eventuelt ved at deltage finansielt.

Stiftelsen kan ligeledes tage initiativ til nye direkte aktioner, der er i overensstemmelse med dens målsætning.

4. Stiftelsen udfolder den for målsætningens gennemførelse nødvendige virksomhed, så vidt muligt inden for tværnationale rammer, idet der tages særligt hensyn til ungdommen.

Med henblik herpå udarbejder Stiftelsen sit program.

### III. STRUKTUR

5. Stiftelsen skal til gennemførelse af sin opgave have størst mulig uafhængighed, der bør sikres ved dens struktur og dens oprettelsesakt. Den bør inden for rammerne af sin selvstændige forvaltning have den størst mulige smidighed, samtidig med at den sørger for en velafbalanceret forvaltning af de midler, som stilles til dens rådighed.

6. Stiftelsens strukturer bør være ukomplicerede og forvaltningen enkel.

7. Stiftelsens organer er Stiftelsens bestyrelse og forretningsudvalget.

Disse bistås af en generalsekretær.

8. Medlemmerne af bestyrelsen udvalges blandt fremtrædende personer under hensyn til kompetence og erfaring.

De udhævnes blandt Fællesskabets statsborgere efter en fremgangsmåde, der skal fastlægges:

- i) af Rådet på forslag af Kommissionen og efter høring af Europa-Parlamentet,
- ii) af medlemsstaterne,
- iii) ved selvsupplering, især med ledere af institutioner eller organisationer, der virker på samme områder.

De udøver deres mandat i fuld uafhængighed.

9. Stiftelsens bestyrelse varetager den overordnede ledelse. Det påhviler bestyrelsen at træffe de vigtigste beslutninger og udarbejde programmer med prioritering af Stiftelsens aktioner. Den træder sammen mindst to gange om året. Den udpeger af sin midte sin formand og endvidere forretningsudvalget, der er ansvarligt for programmets gennemførelse. Formanden er formand for Stiftelsens bestyrelse og forretningsudvalg.

Generalsekretæren er ansvarlig for Stiftelsens daglige virksomhed efter retningslinjer fastlagt af Stiftelsens bestyrelse og forretningsudvalget. Han udnævnes af bestyrelsen.

10. I Stiftelsens oprettelsesakt fastsættes antallet af medlemmer i Stiftelsens bestyrelse og forretningsudvalg samt varigheden af deres mandat.

Stiftelsens hjemsted er Paris.

#### IV. STIFTELSESKAPITAL OG ÅRLIGE MIDLER

11. En passende stiftelseskapital vil blive stillet til rådighed for Stiftelsen fra Fællesskabets budget, således at Stiftelsen i en rimelig årrække kan udøve sin virksomhed i overensstemmelse med de målsætninger, der er opstillet i oprettelsesakten.

Der kan eventuelt senere blive tale om yderligere dotationer.

Der er endvidere mulighed for, at der fra offentlige og private midler kan tilflyde Stiftelsen frivillige bidrag.

12. For at tilskynde til private bidrag kan det i en bestemmelse i oprettelsesakten fastsættes, at hver medlemsstat med hensyn til nationale skatter og afgifter skal behandle private bidrag til Stiftelsen mindst lige så gunstigt som man behandler tilsvarende organisationer og stiftelser.

13. Uanset oprettelsesaktens art skal Stiftelsens finansielle forvaltning underkastes kontrol.
-



ERKLÆRING

Den europæiske Stiftelse skal uden at miste sin uafhængighed på hensigtsmæssig måde samarbejde med Den europæiske Kulturfond i Amsterdam og andre lignende institutioner, der udøver en med stiftelsens formål overensstemmende eller sammenfaldende virksomhed. Der skal ligeledes bestå et passende samarbejde mellem Den europæiske Stiftelse og Europarådet.

---

Det europæiske Råd har,

efter at have påhørt en meddelelse fra præsidenten for Den franske Republik om strandingen af et tankskib ud for den franske kyst, og i lyset af de foranstaltninger, som allerede er taget, samt af de forslag som allerede er fremsat af Kommissionen og af visse medlemsstater vedrørende bekæmpelsen af forurening og indførelsen af minimumsnormer for skibe,

- 1) udtalt, at Fællesskabet skal gøre forebyggelsen og bekæmpelsen af havforurening, navnlig forurening på grund af kulbrinter, til et vigtigt mål,
- 2) derfor opfordret Rådet, på grundlag af forslag fra Kommissionen, samt medlemsstaterne, til snarest at træffe egnede fællesskabsforanstaltninger, og til at indtage fælles holdninger i vedkommende internationale organer, især vedrørende
  - a) hurtig gennemførelse af gældende folkeretlige bestemmelser, navnlig for så vidt angår minimumsbestemmelser om driften af skibe,
  - b) afværgelse af ulykker ved en samordnet aktion fra medlemsstaternes side
    - med henblik på en hensigtsmæssige funktion af ordningen med tvangsruiter for skibe
    - og med henblik på en mere effektiv kontrol med skibe, som ikke opfylder normerne,
  - c) tilvejebringelse og gennemførelse af effektive foranstaltninger til bekæmpelse af forureningen.